

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
23 November 2007  
Russian  
Original: English

---

**Второй доклад Генерального секретаря  
об Объединенном представительстве Организации  
Объединенных Наций в Бурунди****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1719 (2006) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня регулярно информировать его о деятельности Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ). В докладе представлена обновленная информация об основных событиях в Бурунди, произошедших после представления моего предыдущего доклада (S/2007/287) от 17 мая 2007 года. В нем также освещаются достигнутый прогресс и остающиеся нерешенными проблемы укрепления мира.

**II. Основные события****Политические события**

2. В отчетный период политическая ситуация заметно ухудшилась. Усилившиеся разногласия внутри правящей партии «Национальный совет в защиту демократии-Силы защиты демократии» (НСЗД-СЗД) спровоцировали политический кризис, который парализовал работу парламента и других национальных институтов. Ситуация еще более осложнилась из-за серьезных сбоев в осуществлении всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, подписанного 7 сентября 2006 года правительством Бурунди и Палипехуту-Партия освобождения народа хуту (ПОНХ).

3. Продолжающееся с 27 апреля содержание под стражей бывшего председателя «Национального совета в защиту демократии-Силы в защиту демократии» (НСЗД-СЗД) Хусейна Раджабу привело к усилению разногласий внутри правящей партии. Примерно 22 члена парламента из общего числа 46 членов парламента от НСЗД-СЗД стали на сторону г-на Раджабу, в результате чего правящая партия утратила большинство в парламенте. Оппозиционные партии, которые оспаривали конституционность сформированного правительства, воспользовались расколом и стали оказывать давление на правительство, добиваясь от него удовлетворения требований о разделе властных полномочий и повышении эффективности системы управления. Для достижения своих целей



оппозиционные партии и члены парламента, занявшие сторону Раджабу, начали бойкотировать работу парламента.

4. В результате в течение первой парламентской сессии 2007 года было одобрено лишь 3 законопроекта из 34 представленных. В результате бойкота вторая пленарная сессия Национального собрания, работа которой должна была начаться 21 июня, была отложена. Под давлением гражданского общества и благодаря усилиям международных партнеров оппозиционные партии согласились на выборочное участие в работе парламентских сессий. Это позволило принять восемь законопроектов, в том числе законопроекты, касающиеся выделения средств для обеспечения бюджетной поддержки.

5. 27 июня в ответ на неоднократные призывы оппозиционных партий к проведению диалога президент Пьер Нкурунзиза предложил политическим партиям представить в течение 24 часов кандидатуры в состав нового кабинета. Союз за национальный прогресс (СНП) и Фронт за демократию в Бурунди (ФДБ) свои кандидатуры не представили, и 13 июля президент Нкурунзиза сформировал кабинет, в состав которого вошли члены ФДБ и СНП, кандидатуры которых не были ни представлены, ни поддержаны их партиями. 18 июля СНП приостановил членство в партии первого вице-президента Бурунди Мартина Ндувиманы за то, что он поддержал новый состав кабинета, предложенный президентом Нкурунзизой. Одностороннее решение президента еще более обострило кризис и усилило напряженность.

6. 10 августа одна национальная газета при поддержке, как утверждают, некоторых должностных лиц правительства опубликовала фотографии и личные данные примерно 40 оппозиционных членов парламента, обвинив их в том, что по их вине политическая власть в стране оказалась парализованной. 16 августа 67 членов парламента направили президенту Нкурунзизе письмо, в котором предложили начать подлинный диалог с политической оппозицией и обеспечить осуществление всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Среди подписавших было несколько видных членов парламента от правящей партии НСЗД-СЗД, что привело к дальнейшему обострению разногласий внутри правящей партии. Напряженность еще более усилилась после того, как 19 августа в дома, где проживали пять оппозиционных членов парламента, четверо из которых подписали письмо от 16 августа, были брошены гранаты.

7. Депутаты, которые должны были стать объектом этого нападения, не пострадали, а правительство, Национальное собрание и оппозиционные партии, а также Африканский союз и ОПООНБ осудили это нападение. Когда представитель ФДБ обвинил правительство в организации этих нападений, национальные службы безопасности попытались арестовать его, обвинив в опорочении правительства. Представитель ФДБ скрылся и объявился лишь после того, как был возобновлен диалог между президентом Нкурунзизой и ФДБ. По итогам проведенного расследования этих нападений с применением гранат никто не был ни арестован, ни подвергнут судебному преследованию.

8. Диалог между президентом Нкурунзизой и оппозиционными партиями — Фронтом за демократию в Бурунди и Союзом за национальный прогресс — возобновился 21 августа. Благодаря возобновлению диалога были проведены широкие консультации с ФДБ, однако переговоры с СНП были прерваны из-за внутривнутрипартийных разногласий в оценке роли первого вице-президента Ндувиманы.

9. Принятое Исполнительным бюро партии 23 августа решение об исключении г-на Ндувиманы еще более углубило раскол в рядах СНП. Первый вице-президент считал это решение незаконным. Его сторонники и полицейские силы оцепили штаб-квартиру партии, перекрыв к ней доступ председателю СНП Алоизу Рубуке. 15 сентября в публичном месте состоялось заседание центрального комитета СНП, члены которого подавляющим большинством голосов подтвердили решение об исключении из своих рядов первого вице-президента. 29 сентября г-н Рубука вновь получил доступ к штаб-квартире партии благодаря положительному решению по апелляции, поданной им на имя президента. В начале октября по инициативе президента Нкурунзизы начался диалог с СНП.

10. 14 сентября сохранившие верность Хусейну Раджабу члены парламента от правящей партии «Национальный совет в защиту демократии-Силы защиты демократии» (НСЗД-СЗД) направили письмо Председателю Региональной мирной инициативы президенту Уганды Йовери Кагута Мусевени, в котором осудили диалог правительства с оппозицией. Тем не менее накануне третьей парламентской сессии этот диалог дал первые результаты. 27 сентября президент Нкурунзиза объявил, что в ходе консультаций с оппозиционными партиями удалось достичь договоренности по давним проблемам, в том числе проблемам, касающимся уважительного отношения к деятельности оппозиционных партий, восстановления в должности несправедливо уволенных руководителей общин от партии ФДБ, а также проведения расследования громких дел о коррупции.

11. За этим заявлением президента последовали некоторые важные события, в частности встреча 27 сентября министра внутренних дел с политическими партиями, в ходе которой был обсужден новый закон о деятельности партий; были восстановлены в должности два руководителя общин от ФДБ и восстановлены депутатские полномочия члена парламента от партии НСЗД-СЗД Матиаса Басабозе и председателя НСЗД Леонардо Ньянгомы. Кроме того, Национальное собрание создало комиссию для расследования дела о породившей множество вопросов продаже президентского самолета. Выступление президента и последовавшие за этим меры были с одобрением встречены национальными и международными участниками процесса.

12. После нескольких недель переговоров с президентом СНП сообщил 4 ноября о достижении различных договоренностей, в том числе о замене г-на Ндувиманы на посту первого вице-президента. 8 ноября первым вице-президентом вместо подавшего в отставку Ндувиманы был назначен член парламента от партии СНП Ив Шахингуву.

13. 14 ноября было утверждено правительство национального единства в составе 19 министров и 7 заместителей министров. Шесть министерских постов получил ФДБ и три поста — СНП. Были назначены новые министры внутренних дел и государственной безопасности, торговли и промышленности и общественного здравоохранения. Новый состав кабинета, члены которого были приведены к присяге 16 ноября, полностью соответствует положениям Конституции, касающимся партийного и этнического представительства и представительства мужчин и женщин, и был встречен с одобрением участниками национального политического процесса.

14. В течение всего отчетного периода Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди неизменно поддерживало тесные контакты с участниками национального политического процесса и оказывало добрые услуги, стремясь содействовать урегулированию политического кризиса. Были также организованы встречи с представителями политических партий и гражданского общества, чтобы содействовать принятию на широкой основе национальных мер с целью проведения диалога.

15. Несмотря на некоторые трудности, отношения между правительством и национальными средствами массовой информации продолжали улучшаться. Президент Нкурунзиза несколько раз встречался с представителями прессы и в ходе этих встреч подчеркивал значение средств массовой информации и свою приверженность свободе прессы. Он также напомнил о том, что средства массовой информации пока не выполнили взятое на себя в начале года обязательство назначить координатора для содействия поддержанию постоянного диалога с правительством. Кроме того, 25 сентября президент Нкурунзиза издал указ о формировании Национального совета по коммуникациям, независимость которого была поставлена под сомнение Бурундийской ассоциацией журналистов. В отчетный период продолжали поступать сообщения об отдельных случаях притеснений журналистов со стороны сотрудников полиции.

16. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди организовало совместно с правительством семинар, посвященный вопросам правовой и регламентационной основы работы средств массовой информации. В координации с Департаментом общественной информации ОПООНБ организовало для министров правительства три семинара, посвященных искусству общения и стратегиям в области средств массовой информации. Эти семинары, в работе которых принял участие также президент Нкурунзиза, были восприняты с одобрением и стали вкладом в усилия ОПООНБ, направленные на повышение профессионального уровня работников средств массовой информации, улучшение их отношений с правительством и совершенствование навыков должностных лиц правительства в вопросах стратегического общения.

### **Осуществление всеобъемлющего соглашения о прекращении огня**

17. В отчетный период мирный процесс натолкнулся на серьезные препятствия и ни один из целевых показателей в этой области, о которых идет речь в добавлении к докладу Генерального секретаря (S/2006/429/Add.1), достигнут не был. Попытки преодолеть политические и прочие препятствия на пути осуществления всеобъемлющего соглашения о прекращении огня не увенчались успехом. В отчетный период впервые после вступления в силу в 2006 году соглашения о прекращении огня также возобновились спорадические вооруженные столкновения, в том числе между Национальными силами обороны и Партией освобождения народа хуту (ПОНХ).

18. Благодаря посредническим усилиям Региональной мирной инициативы президент Нкурунзиза и лидер Сил национального освобождения Агатон Рваса встретились 17 июня в Дар-эс-Саламе. В результате состоявшейся за закрытыми дверями встречи 29 июня вновь возобновил свою работу Совместный меха-

низм по проверке и наблюдению (СМПН) — орган, который отвечает за осуществление контроля за выполнением соглашения. Однако вследствие того, что после этой встречи не было сделано никакого публичного заявления, с Совместным механизмом по проверке и наблюдению начались затяжные обсуждения, в ходе которых делегация ПОНХ продолжала настаивать на своих политических требованиях. В частности, она настаивала на необходимости определить условия включения ПОНХ в национальные институты и заключения технического соглашения о вооруженных силах, чтобы определить статус бывших комбатантов ПОНХ в составе национальных сил безопасности; демилитаризовать членов ПОНХ в некоторых частях страны и освободить заключенных-членов ПОНХ. В ответ на эти требования Председатель Совместного механизма разъяснил, что мандат СМПН не предусматривает возможности обсуждения политических проблем.

19. 21 июля глава делегации ПОНХ в Совместном механизме по проверке и наблюдению неожиданно покинул Бужумбуру. Вслед за ним 25 июля последовали и остальные 11 членов делегации ПОНХ. В своих последующих заявлениях представители ПОНХ утверждали, что они вышли из Совместного механизма в знак протеста против ограничений, наложенных на их делегацию Специальной тактической группой Африканского союза, которой было поручено обеспечивать ее безопасность. ПОНХ обвинила также Южноафриканскую миссию по оказанию содействия мирному процессу в пристрастии к правительству и в июле прекратила с нею всяческое взаимодействие.

20. Как сообщают, разногласия внутри ПОНХ обнаружились, когда группы предполагаемых диссидентов из ПОНХ стали собираться вблизи позиций Национальных сил обороны (НСО) в северо-западных провинциях. Предполагаемые диссиденты откололись, как сообщается, из-за нежелания руководства ПОНХ возобновить свое участие в мирном процессе. Как утверждает правительство, по состоянию на 16 ноября около 2500 предполагаемых диссидентов из ПОНХ обратились с просьбой о демобилизации или интеграции в силы безопасности.

21. Вначале правительство собрало так называемых диссидентов из ПОНХ в Бутерере. Затем после нападения, совершенного 4 сентября членами ПОНХ (Рваса), в результате которого погибли более 20 предполагаемых диссидентов, они были переведены в Ругази в провинции Бубанза. В сентябре в Кабези в Бужумбура-Рюраль и в бывшем месте демобилизации в Ранде в провинции Бубанза собрались новые предполагаемые диссиденты. Представители ПОНХ (Рваса) обвинили правительство в намеренном подстрекательстве к расколу в их рядах и позже совершили еще два нападения на предполагаемых диссидентов.

22. Тем временем 26 сентября в Претории состоялась встреча представителей Южноафриканской миссии по оказанию содействия мирному процессу и Региональной технической группы, на которой обсуждались пути возобновления мирного процесса. После этой встречи правительство Объединенной Республики Танзания предъявило находящемуся в Танзании руководству ПОНХ ультиматум, потребовав от него возобновить свое участие в мирном процессе. Южноафриканская миссия по оказанию содействия мирному процессу также провела серию консультаций, в частности, с руководителями Региональной мирной инициативы и президентом Нкурунзизой. После этого президент объя-

вил о создании политического директората со штаб-квартирой в Бужумбуре во главе со Специальным посланником Южной Африки по району Великих озер, в состав которого вошли Специальный представитель Африканского союза, мой Исполнительный представитель по Бурунди, а также послы Объединенной Республики Танзания и Южной Африки в Бурунди. На политический директорат возлагалась задача устранения политических препятствий на пути осуществления всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Однако по состоянию на 16 ноября он занимался лишь решением насущных проблем, связанных с обеспечением продовольствием, предоставлением медицинских услуг, жилья и удовлетворением потребностей в области безопасности все большего числа предполагаемых диссидентов.

23. 20 октября Южноафриканская миссия содействия мирному процессу возобновила работу Совместного механизма по проверке и наблюдению для того, чтобы рассмотреть вопрос о судьбе предполагаемых диссидентов из ПОНХ. И представители ПОНХ были приглашены на заседание, участия в его работе они не приняли. После того как Южноафриканская миссия по содействию мирному процессу и другие члены Совместного механизма посетили Центр в Ранде, был создан специальный комитет в составе представителей правительства и этой миссии. На комитет была возложена задача разработки плана по передаче предполагаемых диссидентов ПОНХ Ранде, а тем временем Специальная тактическая группа Африканского союза приступила к подготовке с этой целью специального центра. Объединенной группе связи по районам сбора Совместного механизма по проверке и наблюдению было поручено подготовить процесс идентификации предполагаемых диссидентов ПОНХ, при том понимании, что этот процесс не предполагает наделяния этих лиц статусом комбатантов.

24. В период с 23 по 26 октября посетившие Бурунди члены миссии многострановой программы демобилизации и реинтеграции провели обзор национальной программы демобилизации и реинтеграции. Члены миссии встречались с представителями правительства, ОПООНБ и другими партнерами, для того чтобы разъяснить, что эти предполагаемые диссиденты должны быть квалифицированы как комбатанты ПОНХ, для того чтобы в соответствии с соглашением от 2 апреля 2004 года, заключенным между правительством и представителями многострановой программы демобилизации и реинтеграции, они могли получить возможность участия в национальной программе реинтеграции.

25. 3 ноября Национальные силы обороны перевезли 452 предполагаемых диссидентов ПОНХ из Кабези в Ранду. Охрану транспортной колонны обеспечивала Специальная тактическая группа Африканского союза, а НСО обеспечивали безопасность маршрута. По состоянию на 16 ноября в центре в Ранде было собрано около 1300 предполагаемых диссидентов ПОНХ. 8 ноября правительство перевело около 1200 предполагаемых диссидентов ПОНХ из Ругази в пригород Сибитоке, неподалеку от школы. В результате, когда предполагаемые диссиденты начали использовать помещения школы, учащиеся запротестовали. Хотя правительство объявило, что оно приняло меры для обеспечения безопасности школы, учащиеся, организации гражданского общества и члены парламента от Сибитоке продолжали акции протеста, выражая свое недовольство сложившейся ситуацией, которая по состоянию на 16 ноября оставалась нестабильной.

26. 5 октября Постоянный представитель Бурунди при Организации Объединенных Наций направил на имя заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира письмо, в котором просил в срочном порядке оказать гуманитарную поддержку предполагаемым диссидентам ПОНХ. В связи с этой просьбой ОПООНБ помогло организовать консультации между представителями правительства, гуманитарных учреждений и международных партнеров. Поскольку предполагаемые диссиденты ПОНХ были вооружены, оказание им поддержки на основе гуманитарных принципов было признано невозможным. Многие также считали, что предполагаемые диссиденты ПОНХ не отвечают критериям, установленным международными партнерами для содействия осуществлению соглашения об обеспечении продовольствием и предоставлении элементарных медицинских услуг комбатантам ПОНХ, личность которых установлена. Хотя Южноафриканская миссия по содействию осуществлению мирного соглашения обеспечила на первых порах предполагаемых диссидентов в Ранде всем самым необходимым, справиться со все возрастающей нагрузкой будет все труднее.

27. В июле я выразил беспокойство по поводу развития мирного процесса. Я настоятельно призвал ПОНХ незамедлительно возобновить свою работу в Совместном механизме по проверке и наблюдению и призвал обе стороны воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к возобновлению военных действий. Я также просил своего Исполнительного представителя по Бурунди продолжать контакты с региональными партнерами, чтобы помочь сторонам возобновить диалог. Кроме того, я связался с заместителем Председателя Региональной мирной инициативы для Бурунди, президентом Объединенной Республики Танзания Джакайя Мришо Киквете, чтобы обсудить этот вопрос и заверить Инициативу в полной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций. Тем временем ОПООНБ оказывало содействие этому процессу, в частности техническую помощь Механизму по проверке и наблюдению и Специальной тактической группе Южноафриканского союза. Несмотря на то, что ПОНХ отказалась от участия в этом процессе, ОПООНБ также участвует по просьбе Южноафриканской миссии по оказанию содействия мирному процессу в качестве наблюдателя в работе Совместного механизма по проверке и наблюдению и связанной с ним совместной группы связи.

### **Положение в области безопасности**

28. В целом положение в области безопасности в Бурунди после представления моего предыдущего доклада значительно ухудшилось. Самые высокие показатели преступности зарегистрированы в Бужумбуре и Бужумбура-Рюрале, где возросло число вооруженных ограблений и краж. 16 ноября правительство вновь ввело комендантский час на дорогах, ведущих в Бужумбуру. Комендантский час, который был отменен в 2006 году, действует с 18 ч. 00 м. до 07 ч. 00 м. Для Бужумбуры, Бубанзы и Сибитоке по-прежнему установлен уровень опасности категории III, в то время как в остальных провинциях страны установлен уровень опасности категории II.

29. В отчетный период произошел всплеск количества засад, устраиваемых на шоссе на дорогах, увеличилось число вооруженных ограблений, особенно в столице, нападений с применением гранат и участилась спорадическая стрельба. Большое число находящихся в обращении стрелкового оружия и гра-

нат, а также непрекращающийся приток незаконного оружия в страну — все это факторы, которые отражаются на положении в области безопасности. Другими факторами, влияющими на это положение, по-прежнему остаются повсеместная нищета и высокий уровень безработицы. Тем не менее общее ухудшение положения в области безопасности не затронуло существенным образом персонал Организации Объединенных Наций.

### **Региональные события**

30. 1 июля Бурунди стала полноправным членом Восточноафриканского сообщества. В начале октября министры стран — членов Сообщества ознакомились с проектами региональной интеграции в Бурунди и встретились с представителями правительства и частного сектора, что предусмотрено мероприятиями Сообщества по контролю и оценке.

31. 28 июня Национальное собрание ратифицировало Пакт о безопасности, стабильности и развитии и в районе Великих озер. Таким образом, Бурунди стала первой страной, которая подписала и ратифицировала этот Пакт. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и ОПООНБ поддержали идею создания исполнительного секретариата Международной конференции по району Великих озер в Бужумбуре, и ОПООНБ продолжает оказывать ему техническое содействие. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди также приняло участие в заседании Регионального межминистерского комитета Конференции, которое состоялось в Найроби 8 и 9 ноября.

32. В отчетный период состоялся целый ряд региональных совещаний, посвященных вопросам координации действий в области безопасности. 27 и 28 августа военные представители Бурунди, Демократической Республики Конго, Руанды и Уганды встретились в Кигали и договорились создать совместную группу планирования для подготовки операций против действующих в регионе «негативных сил». Идея создания такой группы была поддержана на заседании Совместной трехсторонней плюс один комиссии, состоявшемся в Кампале 15–17 сентября.

## **III. Деятельность, связанная с Комиссией по миростроительству**

33. Комиссия по миростроительству продолжала внимательно следить за положением в Бурунди. При активной поддержке ОПООНБ правительство и Комиссия разработали стратегические рамки миростроительства в Бурунди (PBC/1/BDI/4, приложение). После консультаций между членами Комиссии, правительством и основными заинтересованными сторонами на местах Комиссия одобрила 20 июня эти стратегические рамки в качестве важного шага на пути к разработке комплексной стратегии миростроительства для Бурунди. Ожидается, что эти рамки, в которых обозначены восемь приоритетов миростроительства, будут содействовать взаимодействию и диалогу между правительством и Комиссией и между другими заинтересованными сторонами.



34. При поддержке ОПООНБ в настоящее время разрабатывается механизм наблюдения и отслеживания для стратегических рамок. Этот механизм позволит Бурунди, Комиссии по миростроительству и другим заинтересованным участникам анализировать прогресс в достижении целей миростроительства и оценивать их вклад в достижение этих целей. Этот механизм будет одним из составных компонентов Координационной группы партнеров, о которой идет речь в пункте 71 ниже. В настоящее время в Бужумбуре проходят неофициальные заседания Комиссии, для того чтобы завершить разработку этого механизма, который, как ожидается, будет одобрен Комиссией 26 ноября.

35. Ввиду общего ухудшения ситуации председатель структуры по Бурунди в рамках Комиссии по миростроительству и Постоянный представитель Норвегии при Организации Объединенных Наций Йохан Л. Лёвальд побывал 5–7 сентября с миссией по установлению фактов в Бурунди. В ходе своего визита председатель с озабоченностью отметил общее чувство неуверенности, обусловленной развитием мирного процесса, однако приветствовал предпринятые президентом инициативы с целью установления политического диалога и заявил о полной поддержке усилий Региональной мирной инициативы и Южноафриканской миссии по оказанию содействия мирному процессу, направленных на осуществление всеобъемлющего соглашения о прекращении огня.

36. По возвращении председателя в Нью-Йорк Комиссия по миростроительству одобрила выводы и рекомендации, содержащиеся в представленном им документе (PBC/2/BDI/2, приложение), в котором он призвал основных заинтересованных участников безотлагательно урегулировать проблемы, связанные с нестабильной бюджетной ситуацией, тупиковой ситуацией в парламенте и тем, что ПОНХ прекратила свое участие в работе Совместного механизма по проверке и наблюдению.

37. По состоянию на 16 ноября совместный руководящий комитет, в состав которого входят представители правительства, гражданского общества, ОПООНБ, национальных и международных партнеров, утвердил 12 проектов на общую сумму 28 683 000 долл. США из 35 млн. долл. США, выделенных Бурунди из средств Фонда миростроительства. Эти проекты соответствуют четырем областям приоритетного плана миростроительства, которые были одобрены Комиссией по миростроительству в декабре 2006 года и увязаны с мандатом ОПООНБ. Они включают четыре проекта благого управления, четыре проекта по реформированию сектора безопасности, три проекта в области прав человека и правосудия и один проект, призванный содействовать мирному урегулированию земельных споров. Осуществление нескольких из этих проектов находится на начальном этапе. Более подробно цели этих проектов изложены в разделах IV и V настоящего доклада.

#### **IV. Комплексный подход Организации Объединенных Наций**

38. Как указано в моем предыдущем докладе ОПООНБ разработало в рамках комплексной стратегии Организации Объединенных Наций по поддержке усилий по укреплению мира три совместные тематические программы в областях, касающихся мира и благого управления; реформирования сектора безопасности и стрелкового оружия, а также прав человека и правосудия, в том числе

правосудия на переходном этапе. Эти программы призваны обеспечить поддержку усилий по достижению целевых показателей, о которых говорится в добавлении к докладу Генерального секретаря (S/2006/429/Add.1).

39. В целях усиления воздействия своей комплексной стратегии по поддержке усилий по упрочению мира система Организации Объединенных Наций в Бурунди предпринимает в настоящее время дальнейшие шаги для комплексного согласования усилий на стратегическом уровне, уровне программирования и оперативном уровне. В дополнение к трем совместным тематическим программам в областях здравоохранения, образования и борьбы с ВИЧ/СПИДом Организация Объединенных Наций разрабатывает в настоящее время еще одну совместную программу для комплексного удовлетворения потребностей возвращенцев и других уязвимых групп. Особое внимание уделяется расширению прав и возможностей женщин и детей, а также социально-экономическому стимулированию мирной жизни на уровне общин, о чем говорится в пункте 69 ниже.

40. В соответствии с резолюциями 1325 (2000) и 1719 (2006) Совета Безопасности ОПООНБ продолжает предпринимать усилия по учету гендерной тематики в процессах планирования и осуществления своего мандата. В отчетный период начала активно работать Гендерная группа, которую возглавляет мой Исполнительный представитель и в состав которой входят координаторы системы Организации Объединенных Наций. Свидетельством признания Группой особых потребностей женщин и их вклада в обеспечение стабильного мира является тот факт, что она включила во все совместные программы и финансируемые из средств Фонда миростроительства проекты гендерный аспект и отражающие гендерные аспекты показатели. Кроме того, Группа организовала информационно-пропагандистские кампании, призванные содействовать утверждению прав женщин и борьбе с гендерным насилием.

## **V. Трудности на пути упрочения мира**

### **Демократическое управление**

41. Учитывая нестабильность политической ситуации, повсеместную коррупцию и необходимость укрепления национального потенциала в целях обеспечения основных услуг, ОПООНБ разработало совместно с правительством финансируемый из средств Фонда миростроительства проект, призванный обеспечить постепенное внедрение в национальных институтах демократической культуры. Оно намерено добиться этого путем создания независимых национальных структур для поддержания диалога между основными национальными заинтересованными участниками, в том числе выборными должностными лицами на национальном и местном уровнях, политическими партиями, гражданским обществом, женскими ассоциациями и частным сектором, религиозными группами, профсоюзами и средствами массовой информации.

42. Подготовительные мероприятия для этого проекта, которые включают идентификацию потенциальных участников и организацию информационно-пропагандистской кампании, завершены. В августе начал работать совместный технический комитет, в состав которого входят представители правительства, гражданского общества и ОПООНБ, которые представляют 24 политические

партии и около 2300 организаций гражданского общества, действующих на всей территории страны на провинциальном и местном уровнях. Официальное начало осуществления этого проекта намечено на конец этого года.

43. ОПООНБ оказывает также поддержку правительству в его борьбе с коррупцией в рамках проекта, финансируемого из средств Фонда миростроительства. Этот проект обеспечит поддержку деятельности созданных в 2006 году антикоррупционных механизмов. В соответствии с этим ОПООНБ оказывает поддержку в работе антикоррупционного суда и «антикоррупционной бригады», а также девяти региональных отделений, что позволило им развернуть активную работу на всей территории страны. ОПООНБ будет также тесно сотрудничать со Всемирным банком, который 12 ноября приступил к проведению национального исследования по проблемам коррупции в Бурунди. Другие мероприятия в сфере управления включают подготовку к проведению в 2008 году всеобщей переписи населения при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Европейского союза и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

### **Реформа сектора безопасности**

44. Содействие разработке общего плана реформирования сектора безопасности — это задача, предписанная мандатом ОПООНБ, и один из целевых показателей, перечисленных в докладе Генерального секретаря (S/2006/429/Add.1). Тем не менее правительство сообщило ОПООНБ, что оно не желает заниматься разработкой такого плана. Вместо этого правительство проводит параллельные реформы в каждом из компонентов сектора безопасности.

45. Планы по отдельным подсекторам уже разработаны и для Национальных сил обороны, и для национальной полиции Бурунди. В июне министерство национальной обороны и по делам ветеранов представило международному сообществу пятилетний план для Национальных сил обороны. В нем делается акцент на необходимости закрепить принцип политической нейтральности Национальных сил обороны и содействовать переводу сил на профессиональную основу. Это предполагает уточнение роли Национальных сил обороны по отношению к национальной полиции Бурунди; корректировку их численности с учетом поставленных задач и имеющихся финансовых ресурсов; модернизацию кадровой и финансовой базы и механизмов оперативного руководства; и организацию надлежащей подготовки.

46. При содействии ОПООНБ и двусторонних партнеров национальная полиция Бурунди составила стратегический план развития на 10-летний период (2007–2017 годы), который, как ожидается, будет утвержден правительством до конца года. В плане излагается общая государственная стратегия развертывания национальной полиции Бурунди. Она предполагает создание региональных координационных механизмов; обучение всем аспектам полицейской деятельности; и укрепление оперативного потенциала, включая оснащение и инфраструктуру.

47. Правительство также начало проведение переписи личного состава Национальных сил обороны и готовится к проведению аналогичной процедуры для личного состава национальной полиции Бурунди при содействии международных партнеров. Между тем продолжается сокращение численного состава

Национальных сил обороны и национальной полиции Бурунди в рамках национальной программы демобилизации и реинтеграции, финансируемой по линии Многонациональной программы демобилизации и реинтеграции. На 16 ноября было демобилизовано 3779 членов Национальных сил обороны и национальной полиции Бурунди, в результате чего общая численность бывших комбатантов составила 24 105 человек, в том числе 506 женщин и 3041 несовершеннолетний. Личный состав Национальных сил обороны по-прежнему составляет 27 000 человек. Таким образом, не приходится рассчитывать на то, что правительство выполнит свое обязательство сократить личный состав до 25 000 человек к 31 декабря, принятое в письме о политике демобилизации от 19 февраля 2004 года. В ходе своих дискуссий с международными финансовыми учреждениями правительство согласилось принять ряд корректировочных мер для решения этой проблемы.

48. ОПООНБ и правительство разработали четыре проекта для поддержки реформы сектора безопасности, финансируемых из ФМ. Предполагается, что первый из них поможет уменьшить существующие трения за счет передислокации Национальных сил обороны из населенных пунктов благодаря проведению ремонтных работ в 14 казармах. Осуществление этого проекта должно начаться 15 января и завершиться к апрелю 2008 года. Второй проект предполагает профессионализацию личного состава Национальных сил обороны путем организации учебной работы по вопросам дисциплины и лидерства. Третьим проектом предусмотрено укрепление оперативного потенциала национальной полиции Бурунди за счет предоставления оборудования для обработки данных, а также транспортных средств. Последний проект разрабатывался для содействия реформированию разведывательных служб, в том числе за счет уточнения их задач на национальном уровне, укрепления надзорных органов и совершенствования их профессионально-технической базы. Осуществление этих трех проектов должно также начаться в начале 2008 года.

## **Стрелковое оружие**

49. Отсутствие прогресса в борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений в течение отчетного периода отчасти объяснялось неустойчивым политическим положением и обстановкой с точки зрения безопасности. Сдерживающим фактором стали также крайне ограниченные возможности Национальной технической комиссии по вопросам разоружения гражданского населения. В этой связи осуществление эффективной и комплексной программы разоружения гражданского населения и принятие национального законодательства, регламентирующего владение оружием гражданскими лицами, являются важнейшими задачами с точки зрения упрочения мира, которые еще предстоит реализовать на практике.

50. В конце ноября ОПООНБ организует практикум для членов Комиссии в целях укрепления их технических навыков в этой области. Проект по линии Фонда миростроительства, разработанный ОПООНБ и правительством для оказания помощи Комиссии, находится на ранних этапах реализации. Он предполагает организацию просветительской кампании и экспериментальных мероприятий по разоружению. Между тем были созданы и введены в курс дела сети организаций гражданского общества и СМИ. Теперь предполагается, что они начнут оказывать помощь Комиссии в ее просветительской деятельности в

начале 2008 года. Реализация первой экспериментальной программы разоружения должна начаться не позднее середины 2008 года.

## **Права человека**

51. Если говорить в целом, то положение в области прав человека в стране еще более ухудшилось, особенно из-за нарушений, вызванных политическими мотивами. С конца сентября количество этих нарушений, включая притеснения сторонников бывшего председателя НСЗД-СЗД, значительно сократилось. Несмотря на сокращение числа нарушений, совершаемых членами Национальных сил обороны, количество нарушений со стороны сотрудников национальной полиции Бурунди по-прежнему очень высоко. В отчетный период также широко практиковались произвольные аресты и задержания. Кроме того, политическое обязательство правительства положить конец безнаказанности еще не переведено в плоскость конкретных действий. В этой связи следует отметить, что расследование злодеяний, совершенных в Гатумбе и Муйинге в 2004 и 2006 годах, соответственно, не завершено и ни один из преступников не привлечен к судебной ответственности.

52. Особую озабоченность по-прежнему вызывает проблема сексуального насилия в отношении женщин и детей. Из нескольких сотен случаев изнасилования, о которых за отчетный период было сообщено ОПООНБ, лишь считанные были доведены до сведения национальных властей. Кроме того, лишь небольшому числу подследственных был вынесен обвинительный приговор.

53. С целью содействовать расследованию этих нарушений прав человека ОПООНБ продолжало тесно сотрудничать с национальными властями, в том числе проводя еженедельные встречи с руководством национальных служб безопасности для обсуждения нарушений, совершаемых их членами. Кроме того, ОПООНБ организовало множество просветительских и учебных мероприятий для представителей правительства, СМИ, профсоюзов, гражданского общества и населения в целом. ОПООНБ также разработало основные принципы региональной стратегии борьбы с сексуальным насилием и приняло меры к тому, чтобы вопросы защиты прав женщин были включены в национальные учебные программы для Национальных сил обороны и национальной помощи Бурунди.

54. ОПООНБ оказало техническую помощь при подготовке к созданию в Бурунди национальной независимой комиссии по правам человека. По всей стране были проведены информационно-просветительские семинары, а также учебное мероприятие по закреплению полученных знаний. Кроме того, в стадии подготовки находится законодательный акт об учреждении комиссии. 2 ноября министерство по вопросам национальной солидарности, прав человека и жизненного уклада в сотрудничестве с ОПООНБ организовало практикум по закреплению знаний о проекте закона об учреждении комиссии. На этом практикуме министр по вопросам национальной солидарности подтвердила свое обязательство ускорить работу по созданию комиссии. В ближайшее время пересмотренный проект закона должен быть представлен на доработку правительству, прежде чем он будет принят парламентом. Начало работы независимой и обеспеченной всем необходимым комиссии будет означать достижение

одного из важных целевых показателей, перечисленных в добавлении к докладу Генерального секретаря (S/2006/429/Add.1).

### **Реформа сектора отправления правосудия**

55. Были достигнуты некоторые успехи в разработке комплексной стратегии реформы правовой и судебной систем, обеспечивающей независимость и эффективность системы юстиции. Хотя министерством юстиции был утвержден план реформы этого сектора, он реализуется пока медленными темпами. Кроме того, работа системы юстиции затруднена из-за нехватки квалифицированных кадров.

56. Число лиц, находящихся в предварительном заключении, по-прежнему высоко, а проект уголовного кодекса так и не был принят вследствие того, что работа парламента была парализована. В сентябре ОПООНБ, действуя в сотрудничестве с национальными экспертами, предложило поправки к проекту закона о реформе уголовно-процессуального кодекса. К числу основных предложенных изменений относится совершенствование правовых норм в отношении несовершеннолетних.

57. Для того чтобы поддержать судебную реформу, ОПООНБ и правительство за отчетный период разработали два проекта, финансируемых из Фонда миростроительства, и официально начали их реализацию. Первый проект предполагает ремонт и строительство зданий 17 магистратских судов, причем работы должны быть завершены к середине 2008 года. Вторым проектом предусмотрена учебная работа с магистратами по вопросам исполнения приговоров. На сегодняшний день подготовку в рамках этого проекта, который предполагается завершить в конце ноября, прошли 176 магистратов и 70 судебных секретарей и исполнителей из 8 провинций.

58. Кроме того, реализуются дополнительные инициативы для решения проблем, связанных с делами о несовершеннолетних, переполненностью тюрем и нуждами лиц, находящихся в предварительном заключении. В сентябре ОПООНБ, Главное управление по делам пенитенциарной системы и другие организации образовали рабочую группу для контроля за численностью заключенных в тюрьмах и поиска долгосрочных решений этой проблемы. В октябре в Нгози был начат экспериментальный проект по отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних, целью которого является ознакомление представителей правительства и гражданского общества с международными нормами правосудия по делам о несовершеннолетних и разработка всеобъемлющего плана действий на 2008 год.

### **Правосудие в переходный период**

59. За отчетный период был достигнут значительный прогресс в создании переходных механизмов отправления правосудия. 2 ноября первый вице-президент и мой Исполнительный представитель подписали рамочное соглашение о создании Трехстороннего руководящего комитета для проведения общенациональных консультаций по переходным механизмам отправления правосудия в Бурунди. В его состав входят по два представителя от правительства, гражданского общества и ОПООНБ. На церемонии подписания президент Нку-

рунзиза обещал лично позаботиться о том, чтобы население могло свободно выразить свое мнение на этот счет. Комитет займется стратегией и практическими мерами по проведению общенациональных консультаций, за которыми он будет следить вплоть до момента подготовки окончательного доклада. Процесс консультаций предполагается завершить в течение года.

60. ОПООНБ также организовало информационно-просветительские мероприятия по вопросам правосудия в переходный период и сотрудничало с гражданским обществом в разработке методик, которые дали бы ему возможность участвовать в работе Трехстороннего руководящего комитета. Успешное завершение процесса общенациональных консультаций по вопросу о создании комиссии по установлению истины и примирению является важным целевым показателем и даст возможность Бурунди продвинуться вперед в решении этой ключевой задачи, связанной с упрочением мира. Тем не менее необходимо провести дополнительные дискуссии между правительством и Организацией Объединенных Наций с целью выработать общее понимание взаимосвязи между предполагаемой комиссией по установлению истины и примирению и специальным трибуналом.

## **Гуманитарная ситуация**

61. Несмотря на повсеместную крайнюю нищету, общая гуманитарная ситуация в некоторых частях страны за отчетный период улучшилась; объем производства продовольствия в течение второго сельскохозяйственного сезона в 2007 году вырос на 5 процентов по сравнению с 2006 годом. Вместе с тем урожай кофе в этом сезоне оказался очень плохим, что привело к сокращению выручки. Дефицит продовольствия сохранялся на протяжении всего 2007 года, затронув значительное число людей, в особенности семьи с одним родителем, домохозяйства, возглавляемые несовершеннолетними, инвалидов, больных ВИЧ/СПИДом и недавно вернувшихся в страну лиц. Эта ситуация еще более осложнилась в результате значительного роста цен на основные товары и семенной материал.

62. Подготовка к первому сельскохозяйственному сезону 2008 года завершилась в середине октября. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) предоставила сельскохозяйственные комплекты, включающие в себя семенной материал и инвентарь, примерно 200 000 уязвимых семей. Кроме того, в сотрудничестве с другими партнерами ФАО организовала ярмарки семенного материала, давшие возможность фермерам приобрести более продуктивные сорта семян. Для того чтобы уменьшить опасность употребления семьями этих семян в пищу, Всемирная продовольственная программа (ВПП) одновременно предоставила продовольственные пайки 100 000 наиболее уязвимых семей. Для завершения мероприятий, запланированных до марта 2008 года, ВПП потребуется 10 000 метрических тонн продовольствия. Кроме того, ВПП оказывает помощь примерно 200 000 детей путем организации питания в начальных школах.

63. Осознав, что Бурунди более не грозит острый гуманитарный кризис, правительство и Организация Объединенных Наций договорились в сентябре о том, чтобы не обнародовать призыв к совместным действиям для Бурунди на 2008 год. 16 октября в министерстве внутренних дел был образован нацио-

нальный орган, отвечающий за преодоление последствий стихийных бедствий. Предполагается, что Управление по координации гуманитарных вопросов завершит свои операции в Бурунди к концу июня 2008 года. В случае продления мандата ОПООНБ в Представительстве с июля 2008 года будет образована небольшая группа по вопросам восстановления на раннем этапе, которая будет оказывать помощь моему Исполнительному представителю при выполнении его функций гуманитарного координатора и поставленной перед ОПООНБ задачи координации мероприятий Организации Объединенных Наций.

### **Возвращение беженцев и восстановление общин**

64. За период с января по ноябрь в страну вернулись в общей сложности 33 036 бурундийских беженцев, главным образом из Танзании. Число возвращающихся существенно колебалось: в одном только августе в страну добровольно вернулось 10 588 человек. С 10 июля Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) активизировало помощь лицам, возвращающимся из Объединенной Республики Танзания, предоставив денежные субсидии из расчета 50 долл. США на человека. В августе ВПП увеличила продолжительность оказания продовольственной помощи этим возвращенцам с четырех до шести месяцев. Обе эти меры, наряду с улучшением продовольственного снабжения в Бурунди, могли способствовать росту численности возвращенцев.

65. В отчетный период правительство Объединенной Республики Танзания вновь выступило с призывом к закрытию лагерей бурундийских беженцев в Объединенной Республике Танзания к 31 декабря. Вместе с тем оно повторило, что возвращение беженцев будет по-прежнему добровольным. 4 июня Трехсторонняя комиссия по добровольной репатриации бурундийских беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзания (Бурунди, Объединенная Республика Танзания и УВКБ), договорилась разработать комплексную стратегию в интересах более чем 200 000 бурундийских беженцев, осевших на территории Объединенной Республики Танзания с 1972 года, большинство из которых не вернулись из-за ограниченных возможностей реинтеграции.

66. В июле в Бурунди была создана объединенная Руководящая комиссия по репатриации и реинтеграции возвращенцев. В ее состав входят представители четырех министерств, доноры, ОПООНБ, УВКБ, ВПП и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а Управление по координации гуманитарных вопросов и ПРООН образуют ее секретариат. Комиссия обеспечивает согласованное и централизованное удовлетворение основных нужд возвращенцев, перемещенных и выселенных лиц, а также потребностей принимающих их общин, включая содействие общественному единству и примирению. Комиссия следит за процессом разработки новой совместной программы по этим вопросам, упомянутой в пункте 37 выше.

67. С 7 по 11 мая в ходе совместной оценки под руководством УВКБ и ВПП изучались условия в четырех провинциях, где велика численность возвращенцев. Несмотря на экономические проблемы, с которыми сталкиваются последние, миссия пришла к выводу, что они не подвергаются дискриминации, за исключением эпизодических случаев. Вместе с тем было установлено, что в этих провинциях существуют серьезные проблемы с продовольственным снабжением.



ем, а возможности зарабатывать на жизнь и пользоваться разного рода услугами крайне ограничены. За отчетный период УВКБ предоставило строительные материалы 6750 семьям. Эту программу строительства жилья предполагается продлить на 2008 год.

68. По состоянию на 16 ноября из Объединенной Республики Танзания в 2007 году было выселено 8902 бурундийца. ЮНИСЕФ, бурундийское общество Красного Креста и государственный проект реинтеграции лиц, затронутых войной, продолжают оказание помощи при поддержке Европейского союза и Управления по гуманитарной помощи Европейской комиссии (УГЕК). Между тем в результате требований конголезских беженцев в Бурунди об их переводе из городских центров в лагеря беженцев существующие лагеря за отчетный период оказались заполненными до отказа. В июне УВКБ вновь открыло транзитный центр в Нгози, где было зарегистрировано 4809 конголезских беженцев. ВПП также продолжает оказание помощи конголезским беженцам в лагерях УВКБ.

69. В рамках программы ПРООН, развернутой в 2005 году, представители Организации Объединенных Наций в Бурунди продолжали оказывать помощь в деле восстановления общин при помощи проектов восстановления инфраструктуры, а также путем содействия улучшению продовольственного снабжения и развитию приносящих доход видов деятельности в пяти провинциях. За отчетный период этой деятельностью, включавшей в себя строительство домов, школ, профессионально-технических училищ, открытых рынков и сельскохозяйственных объектов, было охвачено еще три провинции. Ее плодами напрямую воспользовались возвращенцы, перемещенные лица, демобилизованные комбатанты и другие уязвимые группы. Проекты, финансируемые из Фонда миростроительства и реализуемые при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и ЮНФПА, открывают перед женщинами и молодежью возможности для участия в миростроительстве и восстановлении общин.

### **Экономическая ситуация**

70. В течение отчетного периода социально-экономическое положение характеризовалось острым бюджетным дефицитом и значительным ростом цен на основные товары, в частности на продовольствие и горючее. В сочетании с невыполнением правительством обещания увеличить оклады гражданским служащим на 34 процента это вызвало повсеместное недовольство и трения в обществе. С октября профсоюзы заявляют о своем намерении бастовать, в то время как учителя средних школ, медсестры и несудебные работники министерства юстиции уже объявили забастовку.

71. При содействии ПРООН и ОПООНБ правительство Бурунди составило план первоочередных действий по осуществлению бурундийского документа о стратегии сокращения масштабов нищеты. План был представлен на конференции доноров за круглым столом в Бужумбуре в мае. Хотя объявленные взносы в размере 681,24 млн. долл. США превышают запрошенную Бурунди сумму в 640,9 млн. долл. США, перечисление средств было задержано по ряду причин, включая отсрочку даты завершения проводимого Международным валютным фондом (МВФ) шестого обзора деятельности Фонда для борьбы с ни-

щето и обеспечения роста; плохое управление государственными финансами; слабую институциональную базу; и отсутствие надежной системы координации, контроля и оценки оказываемой помощи. В связи с этим создается совместный механизм для обеспечения координации и взаимосвязи между усилиями в области развития и приоритетами в сфере упрочения мира. Этот механизм, известный как Координационная группа партнеров, объединяет профильные министерства и основных национальных и международных партнеров.

72. Сообщения о том, что правительство дважды оплатило счета — примерно на несколько миллионов долларов — компании, которая ввозит в Бурунди нефть, еще больше ослабили позицию правительства перед лицом международных финансовых учреждений и доноров. Эти обвинения в коррупции на самом высоком уровне стали причиной отставки министра финансов Денизы Синанквы. Был выдан международный ордер на ее арест, и был арестован бывший управляющий центрального банка, а другие видные политические деятели, подозреваемые в причастности к этому, находятся под следствием.

73. Для того чтобы выиграть время для сокращения бюджетного дефицита и решения связанных с этим проблем управления, правительство просило продлить сроки переговоров, необходимых для завершения шестого обзора МВФ. 7 ноября миссия МВФ заключила, что правительством были приняты надлежащие меры по делу о коррупции, упомянутому в пункте 72 выше. Миссия также сочла макроэкономическую ситуацию в Бурунди удовлетворительной и заявила о готовности передать донорам уведомления о начисленных взносах с целью обеспечить перечисление обещанных средств в бюджет.

74. МВФ пересмотрел свою оценку темпов экономического роста Бурунди в 2007 году в сторону понижения с 5 до 3,5 процента в основном из-за плохих показателей в секторе производства кофе — главной статьи бурундийского экспорта. Вместе с тем МВФ одобрительно отозвался о 7-процентном уровне инфляции в стране и отметил усилия правительства в этом направлении. По прогнозу МВФ, темп экономического роста и темп инфляции в 2008 году составят 6 процентов. Шестой годовой обзор предполагается завершить в январе 2008 года.

## **VI. Финансовые аспекты**

75. В своей резолюции 61/258 Генеральная Ассамблея ассигновала для нужд ОПООНБ на период с 1 января по 31 декабря 2007 года сумму в размере 33 080 400 долл. США. При условии продления мандата ОПООНБ после 31 декабря 2007 года расходы на содержание ОПООНБ в 2008 году включаются в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов для специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности.

## VII. Замечания

76. Последние шесть месяцев были нелегким периодом для процесса упрочения мира в Бурунди. Политические кризисы и паралич властных структур, наряду с блокированием мирного процесса, стали еще одним свидетельством неустойчивости существующего положения и необходимости и в дальнейшем проявлять бдительность. Особую обеспокоенность вызывает ухудшение общей обстановки с точки зрения безопасности и продолжающиеся нарушения прав человека.

77. Назначение 14 ноября представительного правительства — обнадеживающий шаг вперед в процессе упрочения мира, поскольку состав нового правительства в полной мере соответствует духу и букве конституции. Несмотря на многочисленные препоны, этот шаг вперед стал возможен благодаря твердому стремлению президента Нкурунзизы продолжать диалог с УПРОНА и ФДБ. Ему, равно как и лидерам этих партий, следует отдать должное за инициативность и гибкость в деле преодоления этого политического кризиса, в результате которого усилилась напряженность в обществе и было отложено осуществление основных задач в области упрочения мира.

78. Оптимистические настроения как внутри страны, так и в международном сообществе весьма сильны. Твердо стоя на демократических принципах, политические партии должны теперь приложить добросовестные усилия к тому, чтобы преодолеть застой в законотворческой работе парламента в 2007 году и ускорить принятие самых необходимых законов. Новое правительство должно также приложить максимум усилий для решения многих до сих пор нерешенных проблем упрочения мира и реконструкции, которые были преданы забвению во время политических кризисов последних месяцев.

79. Самой первоочередной задачей правительства должно быть успешное завершение последнего этапа мирного процесса. Необходимо в срочном порядке возобновить и в кратчайшие сроки завершить осуществление Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня на основе общеполитических принципов, учитывающих интересы и правительства, и НОС. Я приветствую сдержанность, которую до сих пор проявляло правительство, но я крайне обеспокоен гуманитарными и связанными с безопасностью последствиями затянувшейся тупиковой ситуации. Призываю новое правительство и НОС претворить в жизнь чаяния всех бурундийцев и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы добросовестно заняться решением проблем, до сих пор мешавших продвижению вперед. Между тем, крайне необходимо, чтобы НОС возобновили свое участие в работе Совместного механизма по проверке и контролю без промедления и без предварительных условий.

80. Хотел бы выразить признательность Региональной мирной инициативе и Южноафриканской миссии содействия мирному процессу за продолжающиеся усилия по возобновлению мирного процесса. Хотел бы также подтвердить, что Организация Объединенных Наций в полной мере доверяет Посреднику, южноафриканскому министру безопасности Чарльзу Нкакуле. Дальнейшая поддержка и активное взаимодействие со стороны региональных и международных партнеров будут иметь решающее значение для успешного завершения этого процесса к 31 декабря, как это предусмотрено Африканским союзом. В этой связи сторонам необходимо настоятельно рекомендовать согласовать «до-

рожную карту» последовательных шагов и уточнить временные рамки для успешного осуществления Соглашения. Призываю также Совет Безопасности и Африканский союз изучить дополнительные возможности для поддержки этого процесса.

81. Для того чтобы снять опасения национальных кругов и международного сообщества в отношении подотчетности и транспарентного управления, новое правительство должно также поставить во главу угла столь необходимую реформу системы управления и борьбу с коррупцией. Первые шаги в борьбе с коррупцией заслуживают похвалы, и я приветствую состоявшийся в последние месяцы конструктивный диалог между правительством, Всемирным банком и МВФ. Следует надеяться, что завершение шестого обзора МВФ даст возможность донорам перечислить столь необходимые средства по линии бюджетной и иной поддержки, обязательства по которым были взяты на майском совещании за круглым столом. Подобного рода поддержка имеет решающее значение для удовлетворения высокого спроса на основные услуги и создания социально-экономических стимулов для установления мира.

82. Правительство должно также принять конкретные меры по борьбе с безнаказанностью и значительному сокращению числа нарушений прав человека, совершаемых силами национальной безопасности. В этой связи теперь необходимо с удвоенной энергией взяться за осуществление конкретных и реально ощутимых реформ в сфере юстиции и секторе безопасности при поддержке международных партнеров.

83. Остро стоит необходимость восстановления общин с учетом крайней нищеты и стагнации показателей развития. Крайне необходимо создать благоприятные условия для возвращения беженцев, и особого внимания требуют к себе общины, принимающие бывших комбатантов, возвращенцев и лиц, перемещенных в результате конфликта. Приверженность правительства Объединенной Республики Танзания принципу добровольного возвращения бурундийских беженцев, проживающих в Объединенной Республике Танзания, следует всячески приветствовать.

84. Отрадно отметить активную работу Комиссии по миростроительству на бурундийском направлении. Стратегические рамки миростроительства — важный документ, в котором излагаются приоритеты и обязательства всех сторон. Хотелось бы надеяться, что создание механизма контроля и отслеживания прогресса применительно к Рамкам позволит еще больше укрепить взаимоотношения между Комиссией и Бурунди. После того как эти механизмы будут введены в действие, я рекомендую Комиссии сделать дополнительный акцент на сохранении у международной общественности интереса к бурундийской проблеме и содействии мобилизации ресурсов на деятельность по миростроительству и реконструкции в стране.

85. Создание Трехстороннего руководящего комитета для проведения общенациональных консультаций по переходным механизмам правосудия — важный шаг вперед к национальному примирению и одна из ключевых задач упрочения мира. Следует особо приветствовать приобщение к этому процессу гражданского общества. Я призываю правительство ускорить процесс консультаций и совместно с Организацией Объединенных Наций достичь общего понимания по остающимся нерешенными проблемам создания комиссии по установлению истины и примирению и специального трибунала.

86. Ввиду сохранения проблем в деле упрочения мира полагаю, что ОПООНБ будет и в дальнейшем играть решающую роль в поддержке усилий бурундийцев по сохранению мира и содействию национальному примирению. Таким образом, я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат ОПООНБ на дополнительный срок в 12 месяцев после истечения нынешнего мандата 1 января 2008 года.

87. Начиная с января 2007 года силы и средства ОПООНБ посвящались главным образом централизации деятельности Организации Объединенных Наций на стратегическом, программном и оперативном уровнях, а также созданию необходимых механизмов координации усилий с правительством, Комиссией по миростроительству и другими партнерами. ОПООНБ также израсходовало значительные средства на поддержку национальных партнеров в деле разработки и развертывания проектов, финансируемых из Фонда миростроительства. Теперь, когда эти стратегии и структуры задействованы, и в случае продления мандата ОПООНБ Советом Безопасности Представительство на следующем этапе сосредоточит внимание на полномасштабной реализации запланированных мероприятий в интересах достижения целевых показателей, перечисленных в добавлении к докладу Генерального секретаря (S/2007/429/Add.1), уделив особое внимание наиболее насущным политическим проблемам и проблемам безопасности.

88. В этой связи я полагаю, что ОПООНБ должна играть более активную роль в поддержке мирного процесса между правительством и НОС, полностью согласовывая свои действия с региональными и международными партнерами и сообразуясь со своим мандатом. ОПООНБ должно и в дальнейшем предоставлять политическую и техническую поддержку с целью помочь национальным игрокам в устранении первопричин конфликта, недопущении его рецидива и создании благоприятных условий для восстановления и развития.

89. В заключение хотел бы выразить признательность моему Исполнительному представителю по Бурунди Юсуфу Махмуду и всем сотрудникам ОПООНБ за их труд на благо укрепления мира в Бурунди. Я также признателен всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и двусторонним и многосторонним донорам за их щедрый вклад в дело мира в этой стране и его неизменную поддержку.